

دائرة مخصوصه

درسعادتده باب عالی جوارنده

محل اداره :

مشرط القلم

اخطار :

مسلكمزه موافق آثار جديده مع المنوئيه
قبول اورانور

درج ايندلهين آثار اعاده اورانور

دينه، فلسفه، علوم، حقوق، ادبياتده و سياسياتده و باطاحه كرك سياسي او كرك اجتماعي و مدني احوال و مشوره اسلاميه در بحث ايدر و هفته در نشر از انور.

آبونه بدلی

صاحب و مؤسسری :

درسعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در

ابوالعلا زين العابدين - ح . اشرف اديب

سنه لکی التي آيلنی

قيرله دن مقوا بورو ايله كوندريليس سنوی
۲۰ غروش فضله آلير

تاريخ تأسيسی

۱۰ تموز ۳۲۴

ممالك عثمانیه ايچون	۸۰	۴۰	غروش
روسيه	»	۶۵۰	۳۵۰ روبله
سائر ممالك اجنبيه	»	۱۷	۹ فرانق

و بیان ایدیورم که ملیتمزه سد چکمک ، ممانعت ایتک خصوصنده کی تدابیری نمره سز قاله جقدر ، ملیتمزه قارشو قصد و تدابیرینی دینزه قارشو وقوع بولش عدایده جکزر . بناءً علیه حکومت ویا مذاهب اجنبیه دائره سی ملیتمزی دینزدن آیره ماز ، باشده برینی ضعیف دوشوروب بعده ایکنجیسی باصدیره ماز . افندیلر ! بزلر ابتدا مسلمان اوله رق یاشایه جنز ، ایکنجیسی روسیه ده بر ملت مخصوصه صفتنده اقامت ایده جکزر ، بوکا امینم ، کچمش زمانلرده آش و قلنج ایله بزلری تنصر ایتدیرمه که چالیشان ایوان غروزی یه قارشو مقاومت ایده بیلدیکمز حالد شمدیکی مذاهب دائره سنک حیلّه جدیدلرینه دهها زیاده مقاومت کوستره جکزر .

افندیلر ! خلاصه کلام بز روسیه مسلمانلری ، ملت صفتیه امرار حیات ایده جکزر ، حر اوله رق حر روسیه ده یاشایه جنز . (صولدن قول اوریلوب [ال چرمق] تحسینلر کوستریلور .) (باغچه سرایده منتشر ترجمان)

— ۲ —

مصر جمعیت عمومی سنک طلب مشروطیه دائر اولاره قراری

بو هفته ورود ایدن مصر غزته لری مصر جمعیت عمومی سنک طلب مشروطیه دائر اولان قراری موضوع بحث ایدرک اوزون اوزادی یه مقالهلر یازیورلر . مسئله نك جمعیتده مذاکره سی پک حرارتلی اولمش اعضای مجلسدن متعدد ذوات طرفندن واقفانه دور اندیشانه نظقلر ایراد اوله رق تظاهرات ملیتپرورانه ده بولنلمشدر . مایه وخارجیه ناظرلرندن ماعدا نظار اجتماعه اثبات وجود ایدرک یوزلرنده کی آثار سرور ایلّه تمیّات مجلسه قلباً اشتراک لری کوسترمشلردر . مخالفته دائر صراحةً بر رأی ویرماملر ، ایچلرندن برینک اعتذاری اوزرینه رئیس طرفندن عدم موافقتلری بیان اولنمشدر . نظارک موقعی حقیقهً مشکلی ایدی . مجلسک اعضای طبعیه سندن بولنلق اعتباریله تلقینات وجدانیله رینه اتباع ایتک لازم کلیور . ناظر اوللق حیثیتله ده هنوز بومسئله حقنده نقطه نظری تعین ایتیان قوه اجرائیه نك رأیی احساسدن توقی اقتضا ایدیور ایدی . اسلاملرده کی آثار انتباهی کوستردیکی جهته بو اجتماعه عائد ضبطنامه نك مهم نقاطی ترجمه ایتکی مناسب کوردک :

طلب مشروطیه دائر اولان تقریرلر : امین بک عارف ، احمد محمد بک خشبه ، خلیل افندی العدیسی ، احمد عثمان بک الهاللی ، مصطفی خلیل پاشا ، عبداللطیف بک صوفانی ، امین شمسی پاشا ، محمد افندی ابو خضره ، اتربی بک ، ابراهیم جارم افندی ، عیسی نواربک ، مصطفی و جاد بک طرفلرندن ویرلمشدر .

تقریرلرده کی مهم فقره لر :

« مجلس مبعوثانک موجودیتی برامتک سعادت و ترقیسنی تأمین ایدن یکنانه دواور . مشروطیتسنر هیچ بر امت پایدار اوله من . » — خشبه بک تقریرندن —

« مصرک هنوز مجلس مبعوثان کشادینه اهل اولمادیغنه دائر

اولان سوزلر بو یولده کی عزم و همتلری اشغال ایچون خاصه ترتیب و تصنیع اولنمش اقوال بد خواهانه در . اهالی مصریه تمدن و حضری اوللق اعتباریله مشروطیتنه نائل اقوامدن هیچ برینک مادوننده دکدر . حتی ترقیده کوستردکاری سرعته بهضیلرینه تفوق بیلّه ایدرلر . مصرده بوکون مشهود اولان ترقیات علمیّه ، اهالی ده تعمیم و تعلیم معارف ایچون کوریلان خواهشلر دعوا منک ال پارلاق بر دلایلدر . قالدیکه غایه کاله واصل اولمادیغنه نائل مشروطیت اولماق هیچ بر قوم ایچون تطبیق اولنلمشدر . اساساً مشروطیت ترقی و تکمیلک صوک دوره سیدر . کمال تام انجق اونکله الله ایدیلور . شو حالده مشروطیته نائلیت ایچون غایه تکمیلی تکلیف ایتک محالی تکلیف اولور . » — هاللی بک تقریرندن —

« مجلس مبعوثانک آچیللمسنی ایسته مک شمدی یه قدر دفعات ایلّه اظهار اولنان اشتیاقاتی بر دفعه ده اراّه ایتمکدر . مع مافیه اعتقاد حجه اشتیاقتمزی اراّه خصوصنده کی تکرارلر من مجرد بر تکرارندن عبارت دکدر . امک محصله عرفاننده یوماً فیوماً کوریلان آثار تنمو و تکمیلک بر تضییق طبعیه سیدر . زیرا مملکتلر من صوک زمانلرده ساحه ترقیاتده کنیش خطوه لر آتمش وطنمز هر صورتله مشروطیته کسب لیاقت ایتمشدر . امورک مشورتله اداره سی ایسه شریعت جلیله اسلامیّه من آمر بولنقدده در . قانون اساسی یه ایسه مصر لیلر ده ۱۸۸۲ سنه سندنبرو نائلدر . انکلیزلر ایسه مصرک حقوقنه صادق قاله جقلری وعد ایتمشلردر . بناءً علیه وعدلری ایفایه هر کسندن زیاده چالیشه جقلری درکاردر . خدیو ایسه مشروطیته نائل مملکتلره دائماً تردد ایتمکده وسنه نك بر قسمی اورالرده امرار ایتمکده در . بالذات تان مخابرینه مشروطیتک فوایدندن دخی بحث ایتمشدر . شو حالده مجلس مبعوثانک کشادینه مانع نه در ؟ »

— مصطفی خلیل پاشا تقریرندن —

« قوجه بر امتی صایسی پارمق عددلری تجاوز ایتیان بر قاچ کیشی یه اداره ایتدیرمک و مقدراتی انلرک امر و مشیته تابع براقق نصل تجویز اولور . ملت ایشی امنیت ایتدیکی آدملره کوردیر . ملی در . هیچ شبهه ایدیله من که ملتک کندی وکیللری بونلرک هر هانکیسنه اولورسه اولسون علماً وخبره فائق بولنه جقدر . وکیللر ملت ایلّه دوشوب قالدیلر . مادر زاد اعظمندن زیاده ملتک احتیاج جاتی بیلورلر . استقبالك بزم اولدیغندن نیچون تجاها ایدیورلر . انصاف ایدیکمز بوکون یر یوزنده مشروطیتدن محروم شو ام وحشیه دن ! بشقه کیم قالدی » — ابو خضره افندی تقریرندن — « اتمزک قانون اساسی یه مالکیت خصوصنده کی لیاقتی انکار اولنه من . تاریخ بزه مصرک دائماً بویوک موجودیتلره مقرر اولدیغنی کوستریر . اخلافه بر اقیلان آثار مدنییه بوکون هر کس کوریور . حکومت سذیه من لیاقتتمزی بالتقدیر بزه استقلال داخلی احسان بیورمشدر . متبوعمز ۱۸۸۲ ده بزلری نائل مشروطیت ایتمشدر . تاریخ بونلرده شاهددر . آراق بو دلائل و براهینه قارشو بو قدر زمان کچدیکی حالده ینه کندی باشمزه ایش کورمکه صالح اولمادیغمنز

شایسته‌ترین مجلس عمومی قوه قانونیه در. حکومت ایسه قوه اجرائیه در. بویکی قوت بر بویه نصل اشتراک ایدر؟ هر برینک کندیته کوره یابه جنی ایش وارد در. هیمز بوکون مصرک موقعی بیلیریز دولترک حائز اولدقلری حقوقیده بیلیریز. بزنه آوروپا ونه امتیازاته تعرض فکرنده دکاز ایسته دیکمزشی آوروپا ایشلرینه دکل کندی ایشلرمزه باقی اوزره بر مجلس مبعوثاندن عبارتدر.

اباطه پاشا — حکومت بر هیئت تنفیذیه در. مجلسمزلک قانونلرده حال حاضرده کی رأی مشورت صورتیله در بزم ایسته دیکمزشی؛ رأی مجلسک قطعی اولمیدر یعنی مجلس قوه اجرائیه نك هیئت استشاره سی اولسون آیری بر قوت، قوه قانونیه اولسون تعبیردیگرله حکومت قانونلری یا بسون اتمه عرض ایتسون ویره جکلری رأی تنفیذ ایلسون یوقسه یا لکمز مشورت صورتیله رأی آلهرق یا بوب یا بامقده مختار قالمسون. اشتراکدن بز بویه بر معنا قصد ایدیوروز. مجلس مبعوثان تعبیرینک ایسه هر کسجه معروف بر معناسی وارد در. ایسته دیکمزشی ایله بوتعبیرک مدلولنی توفیق ایدمیز. باخصوص ایستیلان شی کوزلجه آکلاتلی تعریف و تحدید اولنلی در.

صوفانی بک — مجلس مبعوثان تعبیرندن احترازک حکمتنی بردرلو آکلایه یورم نیچون مجلس مبعوثان دیمیم. نه کی بر مانع ملاحظه ایدیایور؟ بز مخاطبلر مزلک موافقتنی نظره آلهرق اکا کورده می تعیین مطالبده بولنه جنز یوقسه طوغریدن طوغری به ملتک، وطنک منافعی نهی اقتضا ایدیورسه اونیی ایسته جکمز. مادامکه بوکون ملتک احتیاجی مشروطیته در. بونی نیچون طوغریدن طوغری به سویله میهرک قاجه مق یولار طوتم. احوال وظروفی کوزتله مک لازم ایش پک اعلا اودا رده جهد و غیرت ایدرز مادامکه بویه بر طلبده بولنق ایچون احوال مساعد کوریایور احوالده بونی آچیق و یا قالی سویله مکده نه فرق وار. اعتقاد بجه دائما آچیق سویله مک ایدر. بن مجلس و حکومتک آیری آیری ایکی قوتدن عبارت اولدیغنی و بونلرک هر ایکسنک بر قوت اولسی نمکن اولیه جغنی. سویله مکدن هیچ بروقت کری طورمام.

اباطه پاشا — بک اعلا. ایسته دیکمزشی شیء تعریف ایدیگمز. مقصد بودر. یا لکمز مجلس مبعوثان صراحتی کافی کله جکسه اوصراحت اساساً موجودر.

مصطفی خلیل پاشا — مجلس مبعوثان تعبیری ده اعمومیدر بوجهت رأیه قونسون اشتراک مجلسلری دیه هیچ بریده مجلس یوقدر.

صوفانی بک — ایسته دیکمزشی بزم موقمیزی کوسه تره جک ومصره عائد خصوصاً صائده رأی قطعی صاحبی اوله جق بر مجلس مبعوثاندر. مشارکت مسئله سنک هیچ بر معناسی یوقدر. ذاتاً حکومتک بوکادائر اولان جوابی و قتیه آلدق: «ناظرلرک مجلسده بولنسی امتک مشارکتنی تأمین ایدر» دیمشاردی.

اباطه پاشا — مقصد ایسته شیمدی اکلاشلی تعریف ایتدیگمز مجلس مبعوثانه مخالف دکلم. حتی بوقیوده موافق بر مجلس تأسیسنی تکلیف

نصل ادعا ایدیه بیلور. صرب و یونان کی بزم هر صورتله مادونمزده بولنان اقوام بیه بوکون فیوض مشروطیتدن استفاده ایدیورلر. بونلرنده صرف نظر طوی طوی اون الی بیک کشیدن مرکب شوکوک موفاقو بیه مشروطیت ایستیور. آرتق بویه دورده مشروطیتی وجوده کتیرمکده مغربیلردن، عراقیلردن، کردلردن کری قالمقلمز نصل تجویز اولنور»

— اترپی بک تقریرندن —

تقریرلر اوقوندقدن صکره اباطه پاشا سوز آلمش و موضوعی طلب و مناقشه به تعلق ایتک اوزره ایکی به آیردرق تقریرلردن آکلا. دیغنه کوره جمعیت عمومیه اعضاسنک بر قسمی مجلس عمومی ملی یی بر قسمی مجلس مبعوثانی و بر قسمیده یکیدن قانون اساسی ایسته مکده اولدیغنی مع مافیه بو سوزلرک هپسی بر معنا اطرافنده دونه رک اوده و قتیه شورای قوانین مجلسنک عبارده سی بیه قرارلشدیردینی طلبدن عبارت بولدیغنی سولیش و واقعا جمعیت عمومیه نك تصویبده اقراران ایدن بوقراری حکومت جواب ویره رک اصفا ایتامش ایسه ده بوکون تکریر مطالبه به مانع تصور ایتدیگنی نته کیم شورای قوانین مجلسیده قرارینی محافظه ایدرک مجلسک اختصاصاتی توسیع لازم کله جکنی مصرأ درمیان ایلدیگنی و بناءً عایه تقریرلرده مستعمل تعبیرلرک بالتوحید شورای قوانین مجلسنک قرار نامه سی تصویب مطالعه سنده بولدیغنی بیان ایدرک کاتبه قرارنامه یی قرائت ایتدیرمشدر. بونی متعاقب سوز آلان صوفی بک:

— قرار نامه ده کی امتک حکومتله اشتراک فعلیسی تعبیرندن برشی آکلایه مدم نیچون طوغریدن طوغری به مجلس مبعوثان دیمیوروز بز بویه سویله مکدن کیم منع ایده بیلور.

مصطفی خلیل پاشا — ده اعمومی بر معنا افاده ایتمکده اولدینی جهته هر حالده مجلس مبعوثان دیملی یز. مشروطیتک ایلک وجود بولدیغنی آوروپا مملکتلرنده امتک حکومته مشارکتی کی بر تعبیر استعمال ایدلما مشدر.

اباطه پاشا — سائر امتلر کی اوله مزی بزده تمی و افتخار ایدرز. شرفدرکه احوال وظروفک مساعد اولمادیغنی بر شیشی ایسته. مکندنه توقی ایتلی یز. حتمزده تنفیذ اوله جق بون قانونلرده مجلسک سوز صاحبی اولسی شمدیلک بزم ایچون کافیدر. نه زمان شخصی ایشلرمزده رأیمزک قطعی اوله جغنی بر دوره به واصل اولور ایسه ایشه اوزمان بوندن ده فضلده سنیده ایستریز مجلس شورا بورالری نظره آلهرق حکومته اشتراک حقنی ایسته مشدر. آرتق بوکامجلس مبعوثان دیمک و یا بشقه درلو آد قومق سزک بیه جکمز شیدر. غمار بک — اباطه پاشا امتک حکومته اشتراکینی صوفانی بکده مجلس مبعوثانی ایستیور. بن بواختلافه محل اولمادیغنی نلننده می مادامکه ذات طلبده اتفاسق وارد در. اسم طاقق خصوصنی قانونک کله سینه براقلم اوزمان دوشنوروز.

صوفانی بک — امتک حکومته مشارکتی تعبیری هر مفسری

ایدرم و بوکا مجلس مبعوثان تسمیه سی ایچون بر تکلیف واقع اولور ایسه اکاده موافقت ایدرم .

بومذا کراتدن صکره قرار نامه ده کی امتک حکومته مشارکتی تعبیرلری طی اولسنه رق (مجلس مبعوثان تاسیسی ایچون بر قانون حاضر لائمی) صورتیله تصحیحات اجرا ایدلمش و تعیرات سائرده یاپیلان جزئی تعدیلات ایله قرار نامه شوشکلی آلمشدر :

« اداری و مالی هر درلو امور داخلیه ده و شئون محلیه بی تدبیر ، و اهالی به تطبیق اولنه حق قانون و لایحه لری تقریرده و معاهدات دولیه و قونسولسلر امتیازاتنه و دیون عمومیه و تصفیه انجمنی قانوننه و اوروپا لیره تعلق ایدن مصالحه و واجب الاحترام اولان حقوقلرینه و دولت علیه عثمانیه ویریه جک ویرکویه و حکومتک قانوناً مجاز اولق صورتیله مربوط بولندینی تعهدات و اتفاقلره حائز تأثیر اولماق اوزره ویرکو و رسم وضعنده رأی قطعی صاحبی اوله حق خدیویه مخصوص بر مجلس مجلس مبعوثان تاسیسنه دائر بر قانون تنظیمتک و بو قانونه انتخاب نظامنامه سنی تعدیل و عدد اعضایی امته و کالتی تحقق ایتدیره جک مرتبه به ابلاغ ایدر بر قانون تردیفنک حکومت خدیویه دن طلب اولنسنه قرار ویرلدی » اشبو شکل معدلک قرائتی متعاقب رئیس ؛ نظار ایله مداوله افکارده بولندقدن صکره :

— مجلس مبعوثان ایسته نلسنه اکثریتله قرار ویرلدی .

اعضا — اتفاق ایله اتفاق ایله .

رئیس — نظاردن ماعدا .

سعید پاشا — (رئیس النظر) سزکله برابر دکلز .

اباطه پاشا — نظاردن ماعدا اتفاق آرا ایله یازلسون

عیسی نواربک — انتخاب قانونتک تعدیلنه لزوم کورمام

رئیس — احوالده قرار اکثریتله در .

اشبو قرارنامه حکومت اجرا نیه به تودیع ایدلمش و رئیس النظرک غزته مخابرلرینه وقوع بولان بیاناتنه نظراً حکومتک بوطلب مشروعی ترویجه متمایل بولندینی آکلاشمشدر .



ژاپونلر و عالم اسلام

بر نیجه سنه لردن بری ژاپون قومی عالم اسلامیه دقت ایدوب عالم اسلامیه میل کوستردکلری کورولیور . ژاپون قومی چالشچی ، هر ایشدن استفاده ایدیچی ، هر ایشک عاقبتی کوزل فهم ایدیچی ، حکمت و حقیقت سویچی بر قوم اولدقلرندن آنلرک اسلامیه مائل اولوب تعلیمات اسلامیه بی تحقیقه میل ایتلمی حال وزمان ایجابنددر . ژاپون قومی اسکی اصول اداره بی دفعه سیدلکوب آتهرق اصول اداره جدیدی قبول ایتدکلرندن کچمش عصرلرده اوروپاده ، حال حاضرده روسیه ده اولان مدهش قانی فلاکتلردن ژاپونلر مصون قالیور . ژاپونیانک شمیدیکی حکمداری (میقادوسی) حکومت باشنه کچدیکی زماندن اعتباراً قرق سنه دن آز برمدت ظرفنده ، بیوک صنف اهالیدن باشلایه رق اشاغی صنفله قدر ، اهالی ایله ال برلکیله

اصلاحات جدیدی بر اغورده قبول ایدرک اوروپاده اولان علوم و صنایعی مملکتلرینه سرعت فوق العاده ایله نقل ایتدیلر و حتی بعض خصوصاتده استاذلری اولان اوروپا لیری حیرتده براقه حق درجه ده توسیع ایتکه موفق اولمشلردر .

ژاپون قومنک بوموفقیتی تاریخ صحیفه لرنده پارلاق صورتده اخذ موقع ایده جکدر ، زیرا کرک ام ماضیه مدیتند ، کرک ام حاضره مدیتند ، ژاپون قومی ایچنده اولان مدیت قدر چابوق ترقی ایدن ، وبتون اهالی اتفاق ایدرک ال برلکیله وکال خواهشله یکی مدیتی قبول ایدن هیچ بر قوم کورولمش دکلددر .

کرچه ژاپونیانک حکمدار حاضری (میقادوسی) ایکنجی بر سلاله به منسوب حکمداردن زمام امور حکومتی کندی الینه کچیرمک ایچون داخلی محارباتده بولوندی ؛ فقط امور اداره دولت او وقت کنج اولان بو حکمدارک یداداره سنه کچدکن صکره اهالی بو حکمدارک تاسیس ایتدیکی اصلاحات جدیدی علی الرأس والین قبول ایتدی و بوسیله مملکت ایچنده تبدیل حکومت کی بیوک تبدلاتدن حاصل اولاجق عداوت ژاپون قومی ایچنده آتسه یاقلمش شیار کی محو اولوب کیتمشدر . بویسه بویکی کنج حکومتک استبداددن ال ییقامسندن ایلرو کلمشدر .

ایشته ژاپونلرک بوموفقیتی عالمده مثلی کورلمش بر موفقیتدر . بویسه ژاپون قومنک طبعی هر شی ده ابتدادن فائده بی ، حکمتی ، حقیقتی قبول میال اولدیفنی کوستریور . ژاپون قومی باشلاقلری ایشی ناتمام بر اقدقلری ، کچمش اون سنه دن زیاده رک وقت ظرفنده اولان حرکتلرندن معلوم اولمقددر .

[قارئین کرام ، بومقاله بی او قودقلری وقت بر آرزوعلری اولمالرینی تمنی ایدرم ، چونکه مقاله اولا ژاپونلرک عالم اسلامیه میال اولدقلرندن باشلاوب چین ، ژاپون ، روس محارباتنه قدر ایلریشدر . بویسه ژاپونلرک حال و حرکتلرینی بیان صره سنده الکلام بحر الکلام قیلندن واقع اولمشدر .]

کچن اون سنه ظرفنده ژاپونلرک قوجه چین حکومتی خواب غفلتدن او یاندیرمق طریقنی مسالک اتخاذا ایتمشلردی . اولا ژاپون حکومتی کندیکنک بیوک دیپلوماتلرندن « مارکی ایطو » واسطه سیله چینلیری نصیحت طریقله ایقاظ ایتک ایسته مشلردر . « مارکی ایطو » ایسه ژاپونیانک برنجی سیاسیونندن ایدی . ژاپونیا حکومتی بو ذاتی فوق العاده مرخص صفتیله چین سراینه کوندرمشدی . « مارکی ایطو » چینلیری تنبیه یولنده چین و زراسی و سرای مأمورلریله نیجه آیلر چالشمش سده ۳۰۰۰ سنه دن زیاده خواب غفلتدن باش قالدیرمیان جبار ، متکبر چینلیر ژاپونلرک نصیحتنی قبول ایتیوب رد ایلشلردی . فقط ژاپونلر مسالک لرنده دوام ایدرک چینلیری تنبیه ایچون سلاحه صارلدیلر ، چینک تحت حکمرانیسنده اولوب امتیازلی ولایتی بولنان قوره به عسکر سوق ایتدکلرینی کورنجه چین حکومتی باشی قالدیره رق بویله کستا خلق ایدن ژاپونلری مملکتندن قوغمق مقصدیله